

SCRIPTA

Numéro Scripta : 9735

Auteur(s) : Jean de Louviers [particulier]

Bénéficiaire(s) : La Hoguette, Saint-André-en-Gouffern (abbaye)

Genre d'acte : charte

Authenticité : non suspect

Datation : [1189, 6 juillet - 1199, 6 avril]

Action juridique : donation

Langue du texte : latin

Analyse

Jean de Louviers accorde aux moines de Saint-André[-en-Gouffern] la franchise sur leurs vignes dans le territoire d'Airan.

Tableau de la tradition

Original

A. Caen, Arch. dép. Calvados, H6563.

Indications

Léchaudé d'Anisy Amédée-Louis, *Extrait des chartes et autres actes normands ou anglo-normands qui se trouvent dans les archives du Calvados*, Caen, Mancel (MSAN ; 7-8), 1834-1838, 2 vol., t. 1, « Abbaye Saint-André-en-Gouffern », n° 256-264, p. 439.

Dissertation critique

Transcription : Tamiko Fournier-Fujimoto

Texte d'après A

Universis Sancte Matris Ecclesie filiis ad quos presentes littere pervenerint, Johannes de Loveriis, salutem. Noverit universitas vestra quod ego Johannes de Loveriis dedi et concessi monachis Sancti Andree in perpetuam elemosinam, pro salute anime mee et omnium amicorum meorum, omnem quitantiam et perfec[tam] libertatem de vineis suis quas habebant in territorio de Airan [.....] meo in anno illo in quo fuit Ricardus rex, filius Henrici regis [.....] Et sciatis quia pater meus hanc eandem quitantiam et eandem libertatem concesserat predictis monachis in vita sua. Hanc autem [.....] patre meo ut pred[ic]t[um] donationem, ne aliquo modo in manu [.....] ne ab heredibus meis predictis monachis aliquid gravamen inferaturi vel etiam aliqua exigentia vel exactio secularis nequaquam ab eis ullo modo repetatur litteris meis confirmo et sigilli mei munimine corroboro. Testibus his, Roberto de Reio, Gervasio et Tostino fratribus ejus, Radulfo Bufart, Radulfo Burnel, Dionisio de Vinaz, Willelmo presbytero de Perdita Villa, Ricardo de Doit, Fulcone filio ejus, et aliis pluribus.